

## Hoja informativa acerca de directivas anticipadas

### ¿Qué son las directivas anticipadas?

Una **directiva anticipada para la atención médica** (también conocida como "**directiva anticipada**") es un formulario que le ayuda a otras personas brindarle el cuidado que usted desea cuando usted no puede realizar estas decisiones por sí mismo. **Las directivas anticipadas** le ayudarán a asegurar que se conozcan sus deseos sobre su atención médica. Este formulario les informa a otras personas cómo tomar decisiones en su nombre al final de su vida. Este formulario también le permite nombrar a una persona que actúe como su agente de atención médica si usted no puede tomar sus propias decisiones.

Una **directiva anticipada** puede sólo indicar pocas órdenes sobre su cuidado, tal como el nombre de la persona en la cual usted confía para tomar decisiones en su nombre, si usted no puede hacerlo. También puede ser bastante detallada e incluir los tipos de tratamientos que usted aceptaría o rehusaría para continuar su vida. Algunas **directivas anticipadas** se emplean solamente para determinadas situaciones, tal como la donación de órganos o tejidos; o bien, para detallar su deseo de no ser reanimado si su corazón o su respiración para.

Las dos **directivas anticipadas** más comunes son el **testamento vital** y el **poder notarial duradero para atención médica**, el cual a veces se denomina **poder notarial médico** o **representante de atención médica**.

- El **testamento vital** explica sus deseos de atención médica en caso de que usted tenga una enfermedad terminal o que esté permanentemente inconsciente.
- El **poder notarial duradero para atención médica** le permite nombrar a una persona (un "agente" o "representante") con el propósito de tomar decisiones sobre su atención médica cuando llegue el momento en que usted no pueda hacerlo por sí mismo.

### ¿Por qué necesito tener una directiva anticipada?

Usted podría tener un accidente o enfermedad. Usted puede vivir con una enfermedad mental o física que en el futuro a veces no le permita tomar decisiones. Sin la directiva anticipada, es posible que las personas a cargo de tomar decisiones en su nombre no conozcan lo que usted desea. Peor aún, su familia y amigos podrían tener enfrentamientos debido al tipo de atención que usted debería recibir. O bien, podrían no estar de acuerdo acerca de quién debería de tomar estas decisiones en su nombre. Ayude a sus familiares y amigos a ayudarlo: asigne a un agente e infórmeles a su agente y a su familia sobre sus deseos para su atención médica.

## ¿Cuándo debo preparar una directiva anticipada?

¡El mejor momento para preparar una **directiva anticipada** es antes de que la necesite! Necesita una antes de estar demasiado enfermo para tomar sus propias decisiones sobre la atención médica que usted quiere aceptar o rehusar.

Es una buena idea para cualquier persona y a cualquier edad preparar una **directiva anticipada**. Tanto los jóvenes como las personas de edad avanzada deberían considerar realizar una **directiva anticipada**. Se puede cambiar o anular en cualquier momento. Se debe actualizar cuando sea necesario o si usted es diagnosticado con una enfermedad grave.

## ¿Qué ocurre cuando tengo una directiva anticipada?

Si usted tiene una **directiva anticipada** y no puede tomar sus propias decisiones médicas, éstas se harán por usted. Estas decisiones se basarán en los tipos de atención médica que usted ha elegido en su **directiva anticipada** o las realizará la persona que usted nombró como su agente o representante para tomar sus decisiones médicas. Es muy importante que usted se asegure de que su familia, proveedor de atención médica y otras personas, que pudieran ser contactadas, sepan que usted tiene una **directiva anticipada** y que conozcan sus detalles. También deben tener una copia de la **directiva anticipada** para que se pueda utilizar durante su tratamiento.

En Molina Dual Options Medicare-Medicaid Plan, requerimos que su médico documente su decisión en su expediente cuando le informa si usted tiene una **directiva anticipada**.

## ¿Qué información importante debo conocer acerca de las directivas anticipadas?

- Usted tiene derecho a aceptar o rehusar cualquier atención médica, en cualquier momento. Esto es un hecho aun después de que usted firme una **directiva anticipada**. Y también es verdad si la **directiva anticipada** indica direcciones diferentes.
- Usted no tiene que completar una **directiva anticipada**. Nadie lo puede obligar a llenar una **directiva anticipada**. Es ilegal que alguien lo obligue a llenar una directiva.
- No se le puede negar la atención médica o discriminar porque usted tiene una **directiva anticipada**.
- Usted tiene derecho de expresar sus deseos referentes a su cuidado al final de vida y otra atención médica.
- **Las directivas anticipadas** no expiran. Una **directiva anticipada** permanece en vigor hasta que usted la modifique. Si usted redacta una nueva **directiva anticipada**, se anulará la versión previa.
- Usted tiene derecho a tener un agente que tome decisiones sobre la atención médica en su nombre.
- **Las directivas anticipadas** se redactan respetando las leyes de su estado.

## ¿Qué debo hacer si necesito más información o quiero llenar una directiva anticipada?

Si usted quiere más información o necesita saber dónde pedir los formularios, consulte nuestra página web en, [www.molinahealthcare.com/duals](http://www.molinahealthcare.com/duals). Asimismo, nuestro personal capacitado en las políticas de directivas anticipadas le puede ayudar en los eventos comunitarios educativos de Molina Healthcare. ¡Si usted tiene preguntas, por favor pregúntenos!

- Puede obtener formularios en la página web de Caring Connections: [www.caringinfo.org](http://www.caringinfo.org) and

haga clic en “Download Your State Specific Advance Directive” (Descargue la directiva anticipada específica de su estado).

- Puede obtener más información en la página web de Molina Dual Options y puede obtener los formularios por medio del enlace a la página web de Caring Connections siguiendo estos pasos:
  1. Ingrese a <http://www.molinahealthcare.com/duals>
  2. Seleccione el estado en donde usted vive y pulse “Ir”.
  3. Pulse “Servicio de Calidad” en la parte superior-media de la página.
  4. Pulse "Derechos y responsabilidades de los miembros" debajo de calidad.
  5. Pulse “Instrucciones anticipadas” bajo "Derechos y responsabilidades".
  6. Pulse “Descargue el formulario de directivas anticipadas”.

NSR\_17\_MMP\_779\_ILOTHAdvDir es 12/7/2016



Estás en familia.

Molina Healthcare of Illinois (Molina) cumple con todas las leyes federales de derechos civiles relacionadas a los servicios de atención médica. Molina ofrece servicios de atención médica a todo miembro, sin discriminar basándose en la raza, color, origen nacional, edad, discapacidad o género. Molina no excluye personas ni las trata de manera diferente debido a la raza, color, origen nacional, edad, discapacidad o género. Esto incluye identidad de género, embarazo y estereotipo de sexo.

Para ayudarle a hablar con nosotros, Molina proporciona los siguientes servicios sin costo alguno:

- Ayuda y servicios para personas con discapacidades
  - intérpretes capacitados en el lenguaje de señas
  - material escrito en otros formatos (letra grande, audio, formatos accesibles electrónicamente y braille)
- Servicios lingüísticos para personas que hablan otro idioma o tienen entendimiento limitado del inglés
  - intérpretes capacitados
  - material escrito traducido a su idioma
  - material escrito de manera sencilla con lenguaje fácil de entender

Si usted necesita estos servicios, comuníquese con el Departamento de Servicios para Miembros al (877) 901-8181; servicio TTY / TDD al 711, de lunes a viernes, de 8:00 a. m. a 8:00 p. m., hora local.

Si usted cree que Molina no ha cumplido en proporcionar estos servicios o lo ha tratado de forma diferente basándose en su raza, color, origen nacional, edad, discapacidad o género, usted puede presentar una queja. Puede presentar su queja en persona, por correo, fax o correo electrónico. Si usted necesita ayuda para escribir su queja, le podemos ayudar. Llame a nuestro Coordinador de Derechos Civiles al (866) 606-3889 o TTY al 711. Envíe su queja por correo al:

Civil Rights Coordinator  
200 Oceangate  
Long Beach, CA 90802

También puede enviar su queja por correo electrónico al [civil.rights@molinahealthcare.com](mailto:civil.rights@molinahealthcare.com). O envíe su queja por fax al (562) 499-0610.

También puede entablar una queja sobre derechos civiles con el Departamento de Salud y Servicios Humanos de los EE. UU. Los formularios para quejas están disponibles en <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>. Puede enviarlo por correo a:



**Estás en familia.**

U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201

También puede enviarlo usando el portal de la página web de la Oficina para Quejas sobre Derechos Civiles en <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>.

Si usted necesita ayuda, llame al 1-800-368-1019; TTY al 800-537-7697.



Your Extended Family

### English

ATTENTION: If you speak English, language assistance services, free of charge, are available to you. Call 1-877-901-8181 (TTY: 711).

### Spanish

ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-877-901-8181 (TTY: 711).

### Chinese

注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1-877-901-8181 (TTY : 711)。

### Tagalog

PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 1-877-901-8181 (TTY: 711).

### French

ATTENTION : Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le 1-877-901-8181 (ATS : 711).

### Vietnamese

CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1-877-901-8181 (TTY: 711).

### German

ACHTUNG: Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen kostenlos sprachliche Hilfsdienstleistungen zur Verfügung. Rufnummer: 1-877-901-8181 (TTY: 711).

### Korean

주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-877-901-8181 (TTY: 711) 번으로 전화해 주십시오.

### Russian

ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 1-877-901-8181 (телетайп: 711).

### Arabic

ملحوظة: إذا كنت تتحدث اذكر اللغة، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان. اتصل برقم 1-877-901-8181 (رقم هاتف الصم

والبكم: 711).

## Hindi

ध्यान दें: यदि आप हिंदी बोलते हैं तो आपके लिए मुफ्त में भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं। 1-877-901-8181 (TTY: 711) पर कॉल करें।

## Italian

ATTENZIONE: In caso la lingua parlata sia l'italiano, sono disponibili servizi di assistenza linguistica gratuiti. Chiamare il numero 1-877-901-8181 (TTY: 711).

## Portugués

ATENÇÃO: Se fala português, encontram-se disponíveis serviços linguísticos, grátis. Ligue para 1-877-901-8181 (TTY: 711).

## French Creole

ATANSYON: Si w pale Kreyòl Ayisyen, gen sèvis èd pou lang ki disponib gratis pou ou. Rele 1-877-901-8181 (TTY: 711).

## Polish

UWAGA: Jeżeli mówisz po polsku, możesz skorzystać z bezpłatnej pomocy językowej. Zadzwoń pod numer 1-877-901-8181 (TTY: 711).

## Japanese

注意事項：日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。1-877-901-8181 (TTY: 711) まで、お電話にてご連絡ください。

## Greek

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν μιλάτε ελληνικά, στη διάθεσή σας βρίσκονται υπηρεσίες γλωσσικής υποστήριξης, οι οποίες παρέχονται δωρεάν. Καλέστε 1-877-901-8181 (TTY: 711).

## Gujarati

સુચના: જો તમે ગુજરાતી બોલતા હો, તો નિ:શુલ્ક ભાષા સહાય સેવાઓ તમારા માટે ઉપલબ્ધ છે. ફોન કરો 1-877-901-8181 (TTY: 711).

## Urdu

خبردار: اگر آپ اردو بولتے ہیں، تو آپ کو زبان کی مدد کی خدمات مفت میں دستیاب ہیں۔ کال کریں (TTY: 711) 8181-901-877-1